

J.S. Bach
Cantata No. 43
Gott fähret auf mit Jauchzen

Prima Parte.

(Coro.) Adagio. ($\text{d} = 72$.)

Pianoforte.

Alla breve. ($\text{d} = 22$.)

Soprano.

Gott fäh . . . ret auf, Gott fäh . . . ret auf mit
God go . . . eth up, God go . . . eth up with

Alto.

Gott fäh . . . ret auf, Gott fäh . . . ret auf mit
God go . . . eth up, God go . . . eth up with

Tenore.

Gott fäh . . . ret auf, Gott fäh . . . ret auf mit Jauch .
God go . . . eth up, God go . . . eth up with shout .

Basso.

Gott fäh . . . ret auf mit Jauch .
God go . . . eth up with shout .

Jauch . . . zen,
shout . . . ing,

Jauch . . . zen,
shout . . . ing,

zen, Gott fäh . . . ret auf . . .
ing, God go . . . eth up . . .

zen und der Herr mit hel. ler Po. sau . . .
ing, and the Lord with sound of a trum . . .

Gott fäh ret
God go - eth

Gott
God

mit Jauch zen und der
with shout ing, and the

auf,
up,

äh - - - - ret auf - - - - mit Jauch - - - -
go - - - - eth up - - - - with shout - - - -

Herr mit heller Po sau
Lord with sound of a trum

ne, der Herr mit heller Po sau
pet, the Lord with sound of a trum

A

Gott fäh - ret auf mit -
God go - eth up with -
zen und der Herr mit hel ler Po sau -
- ing, and the Lord with sound of a trum -

ne, Gott fähret auf mit Jauch -
- pet, God go - eth up with shout -

Jauch - zen und der Herr mit hel ler Po.
shout - ing, and the Lord with sound of a

ne, Gott
- pet, God

zen, Gott fäh ret auf mit
ing, God go - eth up with

sau -
 trum -
 ne, Gott fäh. ret auf mit Jauch -
 pet, God go - eth up with shout -
 fäh. ret auf ____ mit Jauch - zen, Gott fäh. ret auf ____ mit
 go - eth up ____ with shout - ing, God go - eth up ____ with
 Jauch -
 shout -
 zen, Gott fäh. ret auf ____
 ing, God go - - - eth up ____
 Jauch -
 shout -
 zen, Gott fäh. ret auf mit Jauch - zen, mit Jauch -
 ing, God go - eth up with shout - ing, with shout -
 B

ne, und der Herr mit heller Po.. sau
- pet, and the Lord with sound of a trum -

mit Jauch
with shout

auf mit Jauch - zen, Gott fäh - ret auf _____ mit
up with shout - ing, God go - eth up _____ with -

zen, mit Jauch -
ing, with shout -

Jauch
shout

zen, Gott fäh - ret auf _____ mit
ing, God go - eth up _____ with -

ne, mit heller Po . sau
 pet, with sound of a trum

zen und der Herr mit hel ler Po . sau
 - ing, and the Lord with sound _____ of a trum

zen, Gott fäh . ret . auf mit Jauch zen und
 - ing, God go . eth . up with shout ing, and

Jauch zen und der Herr mit hel Po .
 shout ing, and the Lord with sound of a

ne, und der Herr mit heller Po . sau
 pet, and the Lord with sound of a trum

der Herr mit hel ler Po . sau
 the Lord with sound of a trum

sau ne, Gott fäh . ret . auf mit
 trum pet, God go . eth . up with

C

ne. Lob. singet, lob. sin. get Gott, lob.
- pet. Sing prais-es, sing praise- to God, sing

ne. Lob. singet, lob. sin. get Gott, lob.
- pet. Sing prais-es, sing praise- to God, sing

ne. Lob. singet, lob. sin. get Gott, lob.
- pet. Sing prais-es, sing praise- to God, sing

Jauchzen und der Herr mit heller Po. saune. Lob. singet, lob. sin. get Gott, lob.
shout-ing, and the Lord with sound of a trum-pet. Sing prais-es, sing praise- to God, sing

C

singet, lob. sin. get Gott, lob. sin. get, lob. sin. get.unserm Kö. ni.
prais-es, sing praise- to God, sing prais-es, sing prais-es- to our might-y

singet, lob. sin. get Gott, lob. sin. get, lob. sin. get.unserm Kö. ni.
prais-es, sing praise- to God, sing prais-es, sing prais-es- to our might-y

singet, lob. sin. get Gott, lob. sin. get, lob. sin. get.unserm Kö. ni.
prais-es, sing praise- to God, sing prais-es, sing prais-es- to our might-y

singet, lob. sin. get Gott, lob. sin. get, lob. sin. get.unserm Kö. ni.
prais-es, sing praise- to God, sing prais-es, sing prais-es- to our might-y

ge!
King!

ge!
King!

ge!
King!

ge!
King!

D

Lob - sin - get, lob - sin - get Gott, lob -
Sing prais - es, sing praise to God, sing

Lob - sin - - - - - get, lob - - - - -
Sing prais - - - - - es, sing - - - - -

Lob - sin - get, lob - sin - get
Sing prais - es, sing praise to

Lob - sin - get, lob - - sin - get
Sing prais - es, sing - - - - - praise - to

D

sin - - - - - get, - lob.sin.get unserm Kö - - - ni - - - ge, lob.sin.get
 prais - - - - - es, - - - sing prais - - - es to our might - - - y King, sing praise to
 - - - - - sing get Gott, lob.sin.get unserm Kö - - - - - ni - - - ge, lob.sin.get
 - - - - - praise to God, sing prais - - - es to our might - - - - - y King sing praise to
 Gott,
 God,
 Gott, lob.sin.get Gott, lob.sin.get un - - - - - serm Kö - - - ni - - - ge, lob - - -
 God, sing praise to God, sing prais - - - es to - - - our - - - might - - - y King, sing

singet, lob.sin.get, lob.sin. get, lob. . . . sing.
 prais-es, sing prais-es, sing prais. es, sing ____ praise to

singet, lob.sin.get, lob.sin. singet unserm Kö. ni. ge, lob.sin.
 prais-es, sing prais-es, sing prais-es to our might. y King, sing praise to

singet. lob.sin.get, lob.sin. singet unserm Kö. ni. ge, lob.sin.
 prais-es, sing prais-es, sing prais-es to our might. y King, sing praise to

singet Gott, lob.sin.get unserm Kö. ni. ge, lob.sin.
 praise to God, sing prais-es to our might. y King, sing praise

Gott, lob.sin.get unserm Kö. ni. ge, lob.sin.
 God, sing prais-es to our might. y King, sing prais.

Gott, lob.sin.get unserm Kö. ni. ge, lob.sin.
 God, sing prais-es to our might. y King, sing prais.

Gott, lob.sin.get unserm Kö. ni. ge, lob.sin.
 God, sing prais-es to our might. y King, sing praise to God, sing prais-es to our

get Gott, lob.sin.get unserm Kö. ni. ge, unserm Kö.
 to God, sing prais-es to our might. y King, to our might.

get, lob. sin.get, lob. sin.get unserm Kö. ni. ge!
es, sing prais-es, sing prais-es to our might - y King!
Kö. ni. ge, lob. singet Gott, lob. sin.get unserm Kö. ni. ge!
might - y King, sing praise to God, sing prais-es to our might - y King!
Kö. ni. ge, lob. singet Gott, lob. sin.get unserm Kö. ni. ge!
y King, sing praise to God, sing prais-es to our might - y King!

Recitativo.

Tenore.

Es will der Höch. ste sich ein Siegsgepräng' be. rei-ten, da die Ge.
Here see the Vic - tor in tri - um - phal march re - turn-ing, fresh from the

fängnisse er selbstge.fangen führt. Wer jauchzt ihm zu? Wer ist's, der die Po.sau.ne
lib - er - a - tion of man-kind He comes. Who shouts His praise with blar - ing bu - gles, beat-ing

röhrt? Wer ge - het ihm zur Sei - te? Ist es nicht Got - tes
drums? Who march - es with His ban - ners? Who but the hosts of

Heer, das sei - nes Namens Ehr', Heil, Preis, Reich, Kraft und Macht mit lau - ter Stimme
God, which glo - ry in His pow'r, His king - dom and His might, with loud ex - ult - ing

sin - get und ihm nun e - wig - lich ein Hal - le - lu - ja brin - get?
voic - es they one and all u - nite, in might - y hal - le - lu - jas?

Aria.

Vivace. (♩ = 144.)



Tenore.

Ja tau.send.mal Tau.send.be.gleiten den
 A thou.sand.ten - thou.sand ride af.ter.His -

Wa.gen,dem Kö.nig der Kö.nig. leb.sin.gend zu.sagen,
 char.riot, the. King of all kings, and re.joice in.His.glo.ry,

schmiegt, _____ und, was er be - zwungen, nungänzlich er - liegt.
 sway, _____ for all He - has - van-quished, and all Him o - bey.

Ja tau-sendmal Tau-send be - gleiten den Wa. gen, dem Kö. nig der
 A thou-sand-ten-thou-sand ride af-ter His char-iot, the King of all-

Kön'ge_ lob - singend zu sa - gen: dass Er..de und Himmel sich un . ter ihm
 kings, and re - joice in His glo - ry: the - earth and the heav - ens are un - der His

schmiegt und, was er be - zwungen, nun gänzlich er - liegt.
 sway, for all He - has - van-quished, and all Him - o - bey.

Ja tau-sendmal Tau-send be - glei-ten den Wa - gen, dem Kö - nig der
 A thou-sand-ten - thou-sand ride af - ter - His cha - riot, the King of all

Kön' - ge lob - sin - gend zu - sa - gen:
 kings, and re - joice in - His - glo - ry:

dass Er-de und Him-mel sich un-ter ihm schmiegt und, was er be-
the earth and the_ heav-ens are un - der_ His sway; for all He has-

zwungen, nun gänzlich er - liegt.
van - quished, and all Him o - bey.

Recitativo. (Ev. St. Marci, Cap. 16, V. 19.)
Soprano.

U nd der Herr, nach dem er mit ih - nen ge - re - det
Then the Lord, when He in this wise un - to them had

hat-te, ward er auf. ge. ho - ben gen Himmel und sitzet zur rechten Hand Got - tes.
spo - ken, was re - ceiv - ed up in - to heav - en, and sat on the right hand of God.

Aria.

Andante. (♩ = 22)

Soprano.

Mein Je - . sus hat nunmehr das Heilandswerk voll - en - det und nimmt die Wieder.
 The task — the Fa - ther planned, the Son has now com - plet - - ed, and soon at God's right

kehr - zu dem, der ihn ge - sen - det, und nimmt die Wieder - kehr zu dem, der
 hand, — will He a - gain be seat - ed, and - soon at God's right hand, will He a -

ihn ge - sen - det.
 gain be seat - - ed.

Mein Je - . sus hat nunmehr das Hei - lands - werk voll - en - det und nimmt die Wieder.
 The task — the Fa - ther planned, the Son has now com - plet - - ed, and soon at God's right

en - det und nimmt die Wieder - kehr - zu dem, der ihn ge - sen - det, und -
 plet - ed, and soon at - God's right hand, — will He a - gain be seat - ed, and -

nimmt die Wie - der . kehr zu dem, der ihn ge - sen - det.
 soon at God's right hand, will He a - gain. be seat - - ed.

Er schliesst der Er - de Lauf, _____ er schliesst der Er - de
 From earth He would a - way, _____ from earth he would a -

Lauf, ————— ihr Him - - mel, öff - net euch und
way, ————— ye heav - - ens, o - pen ye, and

nehmt ihn wie.der auf, ————— ihr Himmel, öff - net euch ————— und nehmt ihn wie.der
take Him back to - day, ————— ye heav - ens, o - pen ye, ————— and take Him back to -

auf, ————— ihr Him - - mel, öff - net euch und nehmt ihn wie.der auf!
day, ————— ye heav - - ens, o - pen - ye, and take Him back to - day!

Fine della prima parte.

Seconda Parte.

Recitativo. (♩=66.)

Basso,

Schrecken, der selbst den Tod ge - fällt, ge - tilgt der Sünden Flek - ken, zer -
ter - rors, the dev - il's might be - numbs, and can - cels all our er - rors, de -

ge - tilgt der Sünden Flek - ken, zer -
and can - cels all our er - rors, de -

streut _____ der Feinde Hauf!

stroyed _____ is *Sa-tan's horde.*

Ihr Kräf - - te, eilt her - bei
Ye strong ____ ones, haste ye here

und holt _____

den Sieger auf!
ri - fy your Lord.

Aria.

Vivace. (♩=80.)

Basso.

Er ist's, Tis He, er ist's, Tis He, er ist's, der ganz allein, 'tis He and He a - lone, er 'tis

ist's, der ganz al - lein die Kel -
He and He a - lone the wine -

ter hat ge - tre -
press here hath tread -

ten, - er ist's, der ganz al - lein, ganz al -
ed, - 'tis He and He a - lone, He a -

lein, der ganz al - lein die Kel - ter hat ge - tre -
alone, and He a - lone the wine - press here hath tread -

ten voll Schmerzen,
ed, with sor - row,

Qual und Pein,
pain and woe,

Ver lor',
the lost
ne zu er ret - ten
ones to de - liv - er
durch ei - nen theu - ren Kauf
and pay the debt they owe,

Ver lor',
the lost
ne zu er ret - ten
ones to de - liv - er
durch ei - nen theu - ren Kauf
and pay the debt they owe.

Ihr Thro . . . ne, ihr
 So crown _____ Him, so
 Thro . . . ne, mü . het euch und setzt ihm Kränze auf, ihr
 crown _____ Him Lord of all in God's great judg - ment hall, so
 Thro . . . ne, mü . het euch und setzt ihm Kränze auf, setzt
 crown Him Lord of all in God's great judg - ment hall, God's

ihm Kränze auf!
 great judg - ment hall.

Ihr Thro - ne, mü - het euch und setzt ihm Kränze auf, und
 So crown Him Lord of all in God's great judg - ment hall, in

setzt ihm Kränze auf, ihr Thro - - - ne, mü - - - het
 God's great judg - ment hall, so crown Him Lord of

euch und setzt ihm Kränze, Krän - - - ze auf, ihr
 all in God's great judg - ment, judg - - - ment hall, so

Recitativo.

Alto.

Der Va._ter hat ihm ja ein e . . . wig Reich be . stimmet: nun ist die Stunde
 The Fa._ther gives to Him an ev . . . er - last - ing king - dom; now is His ho - ur

nah', da er die Kro.ne nimmet für tau.send Un.ge . mach. Ich ste_he hier am
 nigh, when af - ter count-less hard-ships He will be crowned on high.— I stand be - side the

Weg und schau' _____ ihm freudig nach!
 way, with joy _____ as He goes by!

Aria.

(Allegro moderato $\text{J}=\text{72}$)



Alto.

Ich se - - - he schon - im Geist, ich se - - - he schon - im
 As in ----- a vi - sion bright, as in ----- a vi - sion



Geist,
bright,

ich se - he schon im Geist, ich se - he schon in,
as in a vi - sion bright, as in a vi - sion

Geist, wie er zur Rechten Gottes auf seine Feinde schmeisst,
bright, at God's right hand I see Je-sus stand, His foes to smite,

wie er zur Rechten
at God's right hand I

Gottes auf seine Fein-de schmeisst,
see Je-sus stand, His foes to smite,

ich se - he schon in
as in a vi - sion

Geist, ich se - he schon im Geist,
bright, as in a - vi - sion bright.
wie er zu Gottes
at God's right hand I

Rech - - - - - ten auf sei - ne Feinde schmeisst, _____ zu
see _____ Je - sus stand, His foes to smite, _____ and

hel - - - - - fen sei - - - - - nen Knech - - - - - ten
save His - - - - - faith - - - - - ful serv - - - - - ants

aus Jam - - - - - mer, Noth und Schmack - - - -
from woe _____ and mis - er - y,

aus Jam - - -
 from woe

mer, Noth und Schmach;
 and mis - er - y,

zu hel - fen seinen Knechten aus Jam - - - mer, Noth und Schmach.
 and save His faith - ful serv - ants from woe and mis - er - y.

Ich ste - - - he hier am
 I stand be - side the

Weg und schau' ihm sehn - lich nach, ich
 way, and watch Him lov - ing - ly, I

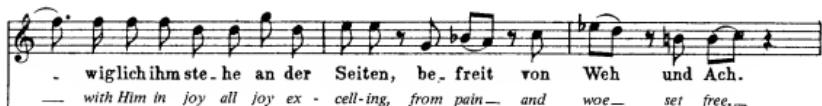
 ste - he hier am Weg und schau' ihm
 stand be - side the way, and watch Him

 sehn - lich - nach!
 lov - ing - ly.



Recitativo.

Soprano.



Ich ste - he hier am Weg und ruf' ihm dank - bar nach!
I stand be - side the way and praise him thank - ful - ly.

Choral. (Mel.: „Ermunt're dich, mein schwacher Geist“)

Soprano.

1. { Du Le.bens.fürst, Herr Je.su Christ, der du bist auf - ge.nom - men
gen Himmel, da dein Va.ter ist und die Ge.mein' der From..men:
1. { Lord Je.sus Christ, Thou Prince of Love, past now Thy res - ur - rec - tion,
1. { Thou hast re - turned to God a - bove, and those of His e - lec - tion. }

Alto.

1. { Du Le.bens.fürst, Herr Je.su Christ, der du bist auf - ge.nom - men
gen Himmel, da dein Va.ter ist und die Ge.mein' der From..men:
1. { Lord Je.sus Christ, Thou Prince of Love, past now Thy res - ur - rec - tion,
1. { Thou hast re - turned to God a - bove, and those of His e - lec - tion. }

Tenore.

2. { Zieh' uns dir nach, so lau.fen wir, gib uns des Glau.bens Flü - gel!
Hilf, dass wir flie - hen weit von hier auf I - sra - e - lis Hü - gel!
2. { Draw us to Thee, and draw Thou near, give us an ea - gle's pin - ions,
2. { that we may soar a - way from here to hear-en's high do - min - ions! }

Bass.

2. { Zieh' uns dir nach, so lau.fen wir, gib uns des Glau.bens Flü - gel!
Hilf, dass wir flie - hen weit von hier auf I - sra - e - lis Hü - gel!
2. { Draw us to Thee, and draw Thou near, give us an ea - gle's pin - ions,
2. { that we may soar a - way from here to hear-en's high do - min - ions! }

wie soll ich dei - nen gro - ssen Sieg, den du durch ei - - - - -nen schweren
 For Thy stu - pen - dous vic - to - ry o - ver a might - - - - -y en - e -

wie soll ich dei - nen gro - ssen Sieg, den du durch ei - - - - -nen schweren
 For thy stu - pen - dous vic - to - ry o - ver a might - - - - -y en - e -

Mein Gott! wann fahr' ich doch da - hin, wo - selbst ich e - - - - -wig fröhlich
 O Lord, when may I come to Thee where I may ev - - - - -er joy - ful

Mein Gott! wann fahr' ich doch da - hin, wo - selbst ich e - - - - -wig fröhlich
 O Lord, when may I come to Thee where I may ev - - - - -er joy - ful

Krieg er - wor - ben hast, recht prei - sen und dir g'nug Ehr' er - wei - - - - -sen?
 my which Thou hast gained, in splen - dor, our heart - y praise we ren - - - - der.

Krieg er - wor - ben hast, recht prei - sen und dir g'nug Ehr' er - wei - - - - -sen?
 my which Thou hast gained, in splen - dor, our heart - y praise we ren - - - - der.

bin? wann werd' ich vor dir ste. hen, dein An - ge - sicht zu se - - - - hen?
 be? When shall I stand be - fore Thee to wor - ship and a - dore Thee?

bin? wann werd' ich vor dir ste. hen, dein An - ge - sicht zu se - - - - hen?
 be? When shall I stand be - fore Thee to wor - ship and a - dore Thee?